Festspiele sind Vorreiter bei Inklusion

"Aladin und die Wunderlampe" erstmals mit Audiodeskription

Hanau – "Schließen Sie Ihre Augen", sagt Hanaus Oberbürgermeister Claus Kaminsky zu den anwesenden Zuhörern, bevor Festspiele-Intendant Frank-Lorenz Engel mit gekonnt sicherer Intonation – Profi ist eben Profi – die Szene beschreibt, in der Schneewittchen von der Hexe den vergifteten Apfel angeboten bekommt. Bei dem, was Engel liest, handelt es sich nicht um die Texte der Figuren, sondern um die Audiodeskription, also akustische Bildbeschreibung der Szene. Das Publikum an diesem Tag im Hanauer Fronhof besteht hauptsächlich aus Medienvertretern - ohne Sehbeeinträchtigung. Mit der Leseprobe sollten sie einen Eindruck davon bekommen,



Zeichengeberin: Dolmetscherin Kathrin Enders übersetzte das, was Oberbürgermeister Claus Kaminsky sprach, in Gebärdensprache.

sche Eindrücke zu erleben.

ein Stück beziehungsweise Das genau das ist es, was in eine Szene daraus ohne opti- der Spielzeit 2022 geboten wird: Erstmals wird es eine

Vorstellung mit Audiodeskription für Sehgeschädigte geben.

Damit übernähmen die Hanauer Brüder-Grimm-Festspiele einmal mehr eine bundesweite Vorreiterrolle, wie der OB stolz verkündete.

Inklusion sei bei den Brüder-Grimm-Festspielen mer ein wichtiges Thema, betonte Intendant Engel: "Wir erzählen Geschichten für alle." Schon vor fünf Jahren setzten die Festspiele Maßstäbe mit einer gesamten Vorstellung für Gehörlose. Zwei Dolmetscherinnen übersetzten simultan in Gebärdensprache.

Dieses seither bestehende Angebot wird es auch in der anstehenden Spielzeit geben. Und auch davon bekamen die Medienvertreter einen Eindruck: Gebärdendolmetscherin Kathrin Enders übersetzte das, was Kaminsky und Engel sprachen.

Die Initiative für das Audiodeskription-Projekt ging von der Bezirksgruppe Hanau des Blinden- und Sehbehindertenbundes Hessen aus. Deren Leiterin, Silvia Schäfer, hatte in der Vergangenheit bereits Stücke der Festspiele besucht und erzählte im Rahmen der Medienrunde, dass sie sich ,da manches Mal einen Knopf im Ohr gewünscht hätte". 1993 habe sie erstmals einen Film mit Audiodeskription gesehen, erzählte Schäfer, und war gar nicht begeistert. ter.

Doch ihre Meinung dazu hat sie längst geändert, weil die Bildbeschreibungen, wie beispielsweise beim beliebten Tatort" der ARD, deutlich besser, professioneller geworden seien.

Und so reifte die Idee einer inklusiven Vorstellung für Sehgeschädigte bei den Brüder-Grimm-Festspielen. Schäfer nahm Kontakt auf mit Florian Schneider, neben Maximilian Mohr einer der beiden Audiodeskriptoren, und so entstand schließlich die Gehörlosen-Version von "Aladin". 40 Plätze seien laut Schäfer zur Vorstellung am Samstag, 23. Juli, für Sehgeschädigte und ihre Begleiter reserviert, dafür gebe es bereits 32 Vorbestellungen.

Die Audiodeskription, die die Sehbehinderten bei der Vorstellung über Kopfhörer hören werden, kommt übrigens nicht vom Band, sondern wird live von zwei Sprechern in einer schalldichten Kabine gesprochen. Zur Vorbereitung werden sich die Audiodeskriptoren bei vorangehenden Aufführungen mit der Handlung vertraut ma-

Das Stück "Aladin und die Wunderlampe" wird sowohl in Gebärdensprache als auch mit Audiodeskription gezeigt. Eine Vorstellung in Gebärdensprache für Schulklassen mit 64 Plätzen wird am Dienstag, 14. Juni, um 10 Uhr aufgeführt; eine weitere Gebärden-Version gibt es am Sonntag, 19. Juni, um 14 Uhr zu sehen. Die Vorstellung mit Audiodeskription ist am Samstag, 23. Juli, um 15 Uhr zu sehen.

Wie 2021 werden wieder Freikarten für diverse Projekte – unter anderem die Psychiatrie des Klinikums Hanau - zur Verfügung gestellt, um psychisch Beeinträchtigten die Rückkehr in ein "normales Leben" zu ermöglichen. Zudem gibt es Freikarten für die Kinder des Projekts "Chance to change". Ermöglicht werden all diese Projekte durch eine großzügige Spende der Firma MTV Förs-

powered by Hanauer Anzeiger:



PLAYOFFS SPIELTAG 2

White Wings Hanau

WWU Baskets Münster

9.04.2022

MAIN-KINZIG-HALLE

EINLASS AB 17:30 UHR SPIELBEGINN UM 19:00 UHR

KARTENVORVERKAUF AUF WWW.WHITEWINGS-BASKETBALL.RESERVIX.DE TICKETS FÜR NUR 5€



















Amphitheater hat nun eine Adresse

Hanau - Am Amphitheater - lung vom Ortsbeirat Kesselso lautet nun der Name für die Stichstraße an der Landstraße hin zu der Veranstaltungsstätte und ihren Parkplätzen. Die Initiative für die Benennung ging laut Mittei-

stadt aus, woraufhin die neu-Straßennamensschilder en angebracht wurden. Bisher hatte das Amphitheater keine offizielle Adresse mit Straßennamen.